

ROMANS LESSON 44

13 Οὐ γὰρ διὰ νόμου ἡ ἐπαγγελία τῷ Ἀβραάμ
not For through the law the promise - to Abraham
g3756 g1063 g1223 g3551 g3588 g1860 g3588 g0011

ἢ τῷ σπέρματι αὐτοῦ τὸ κληρονόμον αὐτὸν
and - offspring his - heir he
g2228 g3588 g4690 g0846 g3588 g2818 g0846

εἶναι κόσμου ἀλλὰ διὰ δικαιοσύνης πίστεως
would be of the world but through the righteousness of faith
g1511 g2889 g0235 g1223 g1343 g4102

14 εἰ γὰρ οἱ ἐκ νόμου κληρονόμοι
if For (it is) the (adherents) of the law who are to be heirs
g1487 g1063 g3588 g1537 g3551 g2818

κεκένωται ἡ πίστις καὶ κατήργηται ἡ ἐπαγγελία
is null - faith and is void the promise
g2758 g3588 g4102 g2532 g2673 g3588 g1860

15 ὁ γὰρ νόμος ὀργὴν κατεργάζεται οὐ δὲ οὐκ
the For law wrath brings where but no
g3588 g1063 g3551 g3709 g2716 g3757 g1161 g3756

ἔστιν νόμος οὐδὲ παράβασις
there is law (there is) no transgression
g2076 g3551 g3761 g3847

16 Διὰ τοῦτο ἐκ πίστεως ἵνα
(That is why) That is why it depends on faith in order that
g1223 g3778 g1537 g4102 g2443

κατὰ χάριν εἰς τὸ εἶναι βεβαίαν τὴν
(may rest) on grace -- - be guaranteed the
g2596 g5485 g1519 g3588 g1511 g0949 g3588

ἐπαγγελίαν παντὶ τῷ σπέρματι οὐ τῷ ἐκ τοῦ
promise to all - his offspring not to the adherent of the
g1860 g3956 g3588 g4690 g3756 g3588 g1537 g3588

νόμου μόνον ἀλλὰ καὶ τῷ ἐκ πίστεως
law only but also the one who shares the faith
g3551 g3440 g0235 g2532 g3588 g1537 g4102

Ἀβραάμ ὃς ἐστὶν πατὴρ πάντων ἡμῶν
of Abraham who is father all of us
g0011 g3739 g2076 g3962 g3956 g2257

ENGLISH STANDARD VERSION

Romans 4:13-16 — For the promise to Abraham and his offspring that he would be heir of the world did not come through **the law** but through the righteousness of faith. **14** For if it is the adherents of **the law** who are to be the heirs, faith is null and the promise is void. **15** For **the law** brings wrath, but where there is no law there is no transgression. **16** That is why it depends on faith, in order that the promise may rest on grace and be guaranteed to all his offspring—not only to the adherent of **the law** but also to the one who shares the faith of Abraham, who is the father of us all.

KING JAMES VERSION

Romans 4:13-16 — For the promise, that he should be the heir of the world, was not to Abraham, or to his seed, through **the law**, but through the righteousness of faith. **14** For if they which are of **the law** be heirs, faith is made void, and the promise made of none effect: **15** Because **the law** worketh wrath: for where no law is, there is no transgression. **16** Therefore it is of faith, that it might be by grace; to the end the promise might be sure to all the seed; not to that only which is of **the law**, but to that also which is of the faith of Abraham; who is the father of us all.

AMERICAN STANDARD VERSION

Romans 4:13-16 — For not through **the law** was the promise to Abraham or to his seed that he should be heir of the world, but through the righteousness of faith. **14** For if they that are of **the law** are heirs, faith is made void, and the promise is made of none effect: **15** for **the law** worketh wrath; but where there is no law, neither is there transgression. **16** For this cause it is of faith, that it may be according to grace; to the end that the promise may be sure to all the seed; not to that only which is of **the law**, but to that also which is of the faith of Abraham, who is the father of us all.

YOUNG'S LITERAL TRANSLATION

Romans 4:13-16 — For not through **law** is the promise to Abraham, or to his seed, of his being heir of the world, but through the righteousness of faith; **14** for if they who are of **law** are heirs, the faith hath been made void, and the promise hath been made useless; **15** for **the law** doth work wrath; for where law is not, neither is transgression. **16** Because of this it is of faith, that it may be according to grace, for the promise being sure to all the seed, not to that which is of **the law** only, but also to that which is of the faith of Abraham, who is father of us all.